

終止供水要求 Request for Termination of Supply

合同編號 Policy No.		註冊用戶 Registered Consumer		
供水地址 Metered Premises				
郵寄地址 Mailing Address				
發還按金於結算單 Deposit Refund on Final Bill:				
按金編號 GD number	登記名稱 Registered Name	按金金額 (澳門幣) GD Amount (MOP)	附收據正本 With Receipt	遺失聲明* Declaration of Lost*
		總計 Total:		
<p>* 遺失按金收據聲明 Declaration of Lost Guarantee Deposit Receipt : 本人聲明上述按金收據之正本作廢，並無轉讓他人，請 貴公司接受有關退款申請。本人明白如違反上述聲明，需承擔法律責任。 I hereby declare the above original GD receipt is void without transfer to other party, and request for the approval of the GD refund application. I understand if I have violated the above declaration, I shall take fully legal liability.</p>				
<p>結算單為正數時之繳付方式 Payment Method for the <u>Debt Balance</u> of Final Bill</p> <p><input type="checkbox"/> 櫃台付款 Pay at Counter <input type="checkbox"/> 轉戶 Account Transfer 應繳費用轉至合同編號 Debt Transfer to Policy No. : _____</p>				
<p>結算單為負數時之退款方式 Refund Method for the <u>Credit Balance</u> of Final Bill</p> <p>現金收款人/支票抬頭人 Cash/Cheque Payee : _____</p> <p><input type="checkbox"/> 現金 Cash <input type="radio"/> 到本公司領取 Collect at Macao Water <input type="checkbox"/> 支票 Cheque <input type="radio"/> 到本公司領取 Collect at Macao Water <input type="checkbox"/> 轉戶 Account Transfer 退款至合同編號 Credit Transfer to Policy No. : _____ <input type="checkbox"/> 保留於原供水戶口 Keep in the Original Water Account</p>				
<p>申請人要求 Applicant Requirement</p> <p><input type="checkbox"/> 本人同意拆錶時不在場。 I, undersigned, agree to have the meter disconnected during my absence. <input type="checkbox"/> 本人要求拆錶時在場。 I, undersigned, request to have the meter disconnected in my presence.</p>				
<p>客戶須知 Note :</p> <p>*若供水地址涉及任何法律糾紛，本司對終止供水要求有最終決定權。 If there is any legal dispute related to the metered premise, Macao Water will have the final decision about the request for termination of supply. *如客戶於約定時間不到現場，則本公司仍會進行拆錶工作。 If the customer is not present at the appointed time, Macao Water will carry out the work as scheduled. *建議客戶於拆錶前，自行查看水錶讀數，以作參考。 Customers are encouraged to check the meter reading before the meter disconnection for reference. *客戶若曾申請銀行自動轉賬服務，必須自行辦理取消手續。 Customers must cancel their autopay service at the banks by themselves.</p>				
申請人姓名 Name of Applicant		註冊用戶/申請人簽名或蓋章 (公司客戶蓋章需附加簽名) Registered Customer / Applicant's Signature (Company Chop)		
身份證明文件編號 I.D.Card No.				
聯絡電話 Contact Phone	傳真 Fax			

此欄供本公司寫 For Office Use Only

備註 Remarks	申請處理人 Request Received By	申請編號 Application No.
------------	---------------------------	----------------------